

Bruxelles, 16. studenoga 2023.
(OR. en)

15223/23

COH 80
ECOFIN 1153
UEM 350
SOC 750
EMPL 535
COMPET 1087
ENV 1269
EDUC 426
RECH 492
ENER 608
JAI 1449
GENDER 199
ANTIDISCRIM 182
JEUN 256
SAN 646

NAPOMENA O TOČKI „I/A”

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika (dio 2.) / Vijeće
Br. preth. dok.:	ST 10193/23
Predmet:	Nacrt zaključaka Vijeća o radnom dokumentu službi Komisije naslovljenom „Regionalni trendovi za rast i konvergenciju u Europskoj uniji” – odobrenje

1. Komisija je 2. lipnja 2023. objavila radni dokument svojih službi naslovljen „Regionalni trendovi za rast i konvergenciju u Europskoj uniji”.
3. Komisija je predstavila izvješće na sastanku Radne skupine za strukturne mjere i najudaljenije regije 13. lipnja 2023.

3. Nacrt zaključaka predsjedništva razmatran je na sastancima Radne skupine za strukturne mjere i najudaljenije regije 21. rujna¹, 12. listopada², 23. listopada³ i 8. studenoga⁴. Delegacije su se složile s nacrtom zaključaka Vijeća kako je naveden u Prilogu ovoj napomeni.
 4. Odbor stalnih predstavnika stoga se poziva da preporuči Vijeću da kao točku „A” na jednom od predstojećih sastanaka odobri te zaključke Vijeća kako su navedeni u Prilogu ovoj napomeni.
-

¹ WK 11665/2023 INIT.
² WK 11665/2023 REV 1.
³ WK 11665/2023 REV 2.
⁴ WK 11665/2023 REV 3.

NACRT ZAKLJUČAKA VIJEĆA

o

radnom dokumentu službi Komisije naslovljenom „Regionalni trendovi za rast i konvergenciju u Europskoj uniji”

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

1. POZDRAVLJA radni dokument Komisije naslovljen „Regionalni trendovi za rast i konvergenciju u Europskoj uniji”, u kojem se analizira stanje konvergencije i rasta europskih regija u kontekstu europskog semestra te se razmatra uloga kohezijske politike u smanjenju regionalnih neusklađenosti i razlika;
3. UVIĐA da su održivi razvoj svih regija i njihova otpornost ključni za gospodarski napredak, socijalnu dobrobit, razvoj ljudskog kapitala i poboljšanje konkurentnosti EU-a u cjelini;
3. SLAŽE SE da je kohezijska politika znatno doprinijela smanjenju razlika i jačanju gospodarske i socijalne kohezije među regijama i unutar njih, u skladu s relevantnim smjernicama za ulaganja navedenima u europskom semestru. Međutim, i dalje postoje znatne neusklađenosti i razlike, primjerice u pogledu BDP-a te stopa zaposlenosti i nezaposlenosti, konkurentnosti i produktivnosti, kao i neusklađenosti i razlike unutar regija, koje je potrebno uzeti u obzir kako bi se na odgovarajući način otklonile. Stoga bi kohezijska politika trebala i dalje imati ulogu u tom pogledu;
4. PRIMA NA ZNANJE da je sve veći broj regija EU-a u „razvojnoj zamci” ili im prijeti rizik od pada u nju. Te se regije suočavaju s dugim razdobljima sporog ili negativnog rasta, uz slab rast produktivnosti i niske razine otvaranja radnih mjesta;
5. POZIVA Komisiju da na najbolji mogući način iskoristi postojeće podatke kako bi analizirala doprinos kohezijske politike konvergenciji regija i napretku EU-a u cjelini tijekom posljednjih desetljeća te da dodatno analizira uzroke regionalnih divergencija i razvojnih zamki, među ostalim u najudaljenijim regijama;

6. UVIĐA da razvijenije i metropolske regije obično imaju veću koncentraciju ljudskog kapitala, istraživačkih i inovacijskih aktivnosti te više razine produktivnosti rada i konkurentnosti;
7. NAGLAŠAVA da za mnoge regije Europe, osobito za slabije razvijene, udaljene, najudaljenije, otočne, planinske i ruralne regije, demografski trendovi istodobno predstavljaju ozbiljan izazov te se mogu pogoršati dodatnim poteškoćama u razvoju, zadržavanju i privlačenju talenata i stoga ih je potrebno riješiti;
8. Nadalje, UVIĐA da je pristup osnovnim uslugama i dalje slab u nizu regija EU-a, uključujući slabije razvijene regije, najudaljenije regije, otoke i planinska područja, neovisno o njihovoj uspješnosti na nacionalnoj razini. Stoga bi kohezijska politika trebala i dalje doprinositi olakšavanju pristupa osnovnim javnim uslugama, uključujući ulaganja u osnovnu infrastrukturu u skladu s regionalnim potrebama kao preduvjet za daljnju konvergenciju i rast;
9. SLAŽE SE da ciljevi zelene tranzicije i postizanja klimatske neutralnosti do 2050. stvaraju prilike te da su za postizanje tih ciljeva neophodni zajednički napor. Međutim, stvaraju i troškove koji se razlikuju među regijama, zbog čega postoji rizik od daljnjih razlika i nejednakosti. Osim toga, sve veće negativne posljedice klimatskih promjena ozbiljno utječu na rast i razvoj mnogih europskih regija. Kohezijska politika može doprinijeti ublažavanju tih neželjenih učinaka podupiranjem pravedne tranzicije;
10. POZDRAVLJA činjenicu da je prepoznata potreba da se osigura da relevantne politike EU-a i nacionalne politike budu prilagođene lokalnim potrebama i da bi trebale uzeti u obzir raznolikost i nejednake obrasce rasta u europskim regijama, kao ključni element napretka EU-a u cjelini;

11. POZDRAVLJA pokretanje procesa promišljanja o budućnosti kohezijske politike kako bi se istražile mogućnosti za učinkovitiju politiku koja će uključivati jasne prioritete i napore za pojednostavnjenje koji doprinose uravnoteženom i skladnom razvoju Europske unije u predstojećim godinama, kao i očuvanju demokratskih i socijalnih vrijednosti EU-a;
 12. PONOVRNO POTVRĐUJE ulogu kohezijske politike u pokretanju i stabiliziranju jedinstvenog tržišta i ravnopravnih uvjeta te da je važan čimbenik koji doprinosi provedbi načela europskog stupa socijalnih prava. PREPOZNAJE njezin doprinos ponovnoj uspostavi ravnoteže u pogledu rasta u regijama i područjima te socijalnoj koheziji;
 13. PREPOZNAJE da snažna sinergija među različitim instrumentima EU-a omogućuje maksimiziranje dodane vrijednosti djelovanja EU-a i PODSJEĆA na to da je za ispravno utvrđivanje komplementarnosti među instrumentima od samog početka potrebno njihovo primjereno i obrazloženo oblikovanje, izbjegavajući preklapanja između njihovih ciljeva i područja djelovanja. ISTIČE da bi se u okviru regionalne politike trebala iskoristiti sinergija među europskim, nacionalnim i regionalnim instrumentima.
-